

# Microsoft License Terms

## „MICROSOFT“ PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJOS SĄLYGOS

KOMPIUTERIUI SKIRTA „OFFICE 2019“

Paskutinį atnaujinta: 2018 m. rugsėjo mėn.

---

**JEI GYVENATE JUNG TINĖSE AMERIKOS VALSTIJOSE (ARBA TEN YRA JŪSŲ PAGRINDINĖ VERSLO VIETA), PERSKAITYKITE 9 SKYRIUJE PATEIKTĄ PRIVALOMOJO ARBITRAŽO IŠLYGĄ IR GRUPINIO IEŠKINIO ATSIŠAKYMO IŠLYGĄ. ŠIOS IŠLYGOS TURI ĮTAKOS GINČŲ SPRENDIMUI.**

**Dėkojame, kad pasirinkote „Microsoft“!**

Atsižvelgiant į tai, kaip įsigijote „Office“ programinę įrangą, tai yra licencijos sutartis, sudaroma tarp i) jūsų ir įrenginio gamintojo arba programinės įrangos diegėjo, kuris platina programinę įrangą kartu su įrenginiu; arba ii) jūsų ir „Microsoft Corporation“ (arba, atsižvelgiant į jūsų gyvenamąją vietą arba pagrindinę verslo vietą, vienos iš su ja susijusių įmonių), jei programinę įrangą įsigijote iš mažmenininko. „Microsoft“ yra įrenginių, kuriuos kuria „Microsoft“ arba viena iš su ja susijusių įmonių, gamintojas ir „Microsoft“ yra mažmenininkas, jei programinę įrangą įsigijote tiesiogiai iš „Microsoft“.

Šioje sutartyje aprašomos jūsų teisės ir sąlygos, susijusios su „Office“ programinės įrangos naudojimu. Visos sąlygos yra svarbios ir kartu sudaro šią sutartį, kuri taikoma jums, todėl perskaitykite vientisą sutartį, įskaitant visas papildomas licencijos sąlygas, pateikiamas su programine įranga, ir visas susijusias sąlygas. Susijusias sąlygas galite peržiūrėti įklijuodami taikytiną saitą naršyklės lange.

**Sutikdami su šios sutarties sąlygomis arba naudodami šią programinę įrangą jūs sutinkate su visomis šiomis sąlygomis ir sutinkate, kad aktyvinant programinę įrangą ir ja naudojantis būtų perduodama tam tikra informacija, laikantis 4 skyriuje aprašytų „Microsoft“ privatumo nuostatų. Jei nesutinkate laikytis šių sąlygų, nei programinės įrangos, nei jos funkcijų naudoti negalite.** Galite kreiptis į įrenginio gamintoją, diegėją arba mažmenininką, jei programinę įrangą įsigijote tiesiogiai, jei norite sužinoti taikomą grąžinimo strategiją, pagal kurią galite grąžinti programinę įrangą arba įrenginį ir atgauti pinigus arba gauti kreditą. Kad būtų grąžinti sumokėti pinigai arba suteiktas kreditas (jei taikoma), turite laikytis tos strategijos nuostatų, pagal kurias gali būti reikalaujama grąžinti programinę įrangą su visu įrenginiu, kuriame ji įdiegta.

### 1. Apžvalga.

- a. **Taikymas.** Ši sutartis taikoma „Office“ programinei įrangai, kuri yra iš anksto įdiegta jūsų įrenginyje arba kurią įsigijote iš mažmenininko ir įdiegėte patys, laikmenai, kurioje buvo pateikta programinė įranga (jei taikoma), visiems šriftams, piktogramoms, vaizdams arba garso failams, įtrauktiems į programinę įrangą, taip pat visiems „Microsoft“ naujinimams, versijos naujinimams, papildomoms programoms arba paslaugoms, susijusioms su programine įranga, nebent jiems būtų taikomos kitos sąlygos. Jei šioje sutartyje yra sąlygų, taikomų funkcijai arba paslaugai, kurios nėra jūsų įrenginyje, tos sąlygos jums netaikomos.
- b. **Papildomos sąlygos.** Be to, atsižvelgiant į jūsų įrenginio galimybes, jo konfigūraciją ir jūsų naudojimosi juo būdą, naudojantis tam tikromis funkcijomis, paslaugomis ir programomis gali būti taikomos papildomos

„Microsoft“ ir trečiųjų šalių sąlygos. Būtinai jas perskaitykite.

- (i) Kai kurios „Windows“ programos suteikia prieigą prie internete teikiamų paslaugų arba jų veikimas pagrįstas tokiomis paslaugomis, kurioms gali būti taikomos atskiros sąlygos ir privatumo strategijos nuostatos, pvz., „Microsoft“ paslaugų teikimo sutarties sąlygos, pateiktos ([aka.ms/msa](https://aka.ms/msa)). Šias sąlygas ir strategijos nuostatas galite sužinoti peržiūrėję paslaugai taikytinas naudojimo sąlygas. Paslaugos gali būti pasiekiamos ne visuose regionuose.
- (ii) Gamintojas arba diegėjas taip pat gali iš anksto įdiegti programas, kurioms bus taikomos atskiros licencijos sąlygos.
- (iii) Programinėje įrangoje gali būti trečiosios šalies programų, kurių licenciją pagal šią sutartį suteikia „Microsoft“, o ne trečioji šalis. Pranešimai, jei jų yra, dėl trečiosios šalies programos įtraukiami tik informavimo tikslais.
- (iv) Jei programinė įranga paleista, peržiūrimam ir spausdinamam turiniui galite taikyti joje siūlomus šriftus. Norėdami išspausdinti turinį, galite laikinai atsisiųsti į spausdintuvą arba kitą išvesties įrenginį šriftus ir nepažeisdami šriftų įdėjimo apribojimų įdėti juos į turinį.

## 2. Diegimo ir naudojimo teisės.

- a. Licencija.** Programinė įranga yra licencijuota, o ne parduota. Pagal šią sutartį suteikiame jums teisę įdiegti (jei įsigijote programinę įrangą iš mažmenininko) ir vykdyti vieną programinės įrangos egzempliorių įrenginyje (licencijuotame įrenginyje); vienu metu jį gali naudoti vienas asmuo, bet tik jei laikomasi visų šios sutarties sąlygų. Toliau pateiktuose 12–14 skyriuose žr. licencijas ir sąlygas, taikomas ribotųjų teisių versijoms, tam tikruose geografiniuose regionuose ir specialiesiems programinės įrangos leidimams. Įdiegus naujinimą arba atnaujinus neautentiškos programinės įrangos versiją naudojant programinę įrangą iš „Microsoft“ arba įgaliotųjų šaltinių, jūsų pradinė turima versija arba atnaujinta versija netampa autentiška, todėl tokiu atveju jums nesuteikiama licencija naudoti programinę įrangą.
- b. Įrenginys.** Šioje sutartyje terminas „įrenginys“ reiškia vidinės saugyklos įrenginį turinčią aparatūros sistemą (fizinę arba virtualią), kurią naudojant galima paleisti programinę įrangą. Aparatūros skaidinys laikomas įrenginiu.
- c. Apribojimai.** Gamintojas arba diegėjas ir „Microsoft“ pasilieka visas teises (pvz., teises, suteikiamas pagal intelektinės nuosavybės įstatymus), kurios nėra tiesiogiai nurodytos šioje sutartyje. Pvz., ši licencija nesuteikia jums jokios teisės:
  - (i) atskirai naudoti arba virtualizuoti programinės įrangos funkcijas;
  - (ii) publikuoti, kopijuoti, išnuomoti, teikti išperkamosios nuomos pagrindais ar skolinti programinės įrangos;
  - (iii) perleisti programinę įrangą (išskyrus taip, kaip leidžiama pagal šią sutartį);
  - (iv) apeiti programinės įrangos techninius apribojimus;
  - (v) naudoti programinę įrangą kaip serverio programinę įrangą, pvz., suteikti komerciniais pagrindais, leisti naudojantis tinklu keliems vartotojams vienu metu pasiekti programinę įrangą ir ja naudotis, diegti

programinę įrangą serveryje ir leisti vartotojams ją pasiekti nuotoliniu būdu arba diegti programinę įrangą įrenginyje, kuriuo naudojasi tik nuotoliniu būdu prisijungę vartotojai;

- (vi) perdaryti, dekompiliuoti arba išskaidyti programinę įrangą arba bandyti tai padaryti, nebent tai leidžiama daryti remiantis jūsų gyvenamoje vietoje (arba jūsų pagrindinėje verslo vietoje) taikomais įstatymais, nors pagal šią sutartį to ir neleidžiama daryti. Tokiu atveju galite daryti tik tai, ką leidžia jūsų įstatymai; arba
- (vii) naudodamiesi internetu teikiamomis funkcijomis negalite trukdyti kam nors kitam naudotis šiomis funkcijomis arba bandyti neleistiniais būdais prisijungti prie kokios nors paslaugos, duomenų, abonemento arba tinklo arba jais naudotis.

#### **d. Keleto vartotojų scenarijai.**

- (i) **Kelios versijos.** Jei įsigyjant programinę įrangą jums buvo pateiktos kelios versijos (pvz., 32 bitų ir 64 bitų versijos), jūs vienu metu galite įdiegti ir aktyvinti tik vieną iš tų versijų.
- (ii) **Sudėtiniai arba sutelkti ryšiai.** Negalite naudoti aparatinės arba programinės įrangos ryšiams tankinti arba telkti ar siekdami kitaip leisti keliems vartotojams arba keliems kompiuteriams ar įrenginiams pasiekti arba naudoti programinę įrangą netiesiogiai per licencijuotą kompiuterį.
- (iii) **Naudojimas virtualizuotoje aplinkoje.** Pagal šią licenciją leidžiama įdiegti tik vieną programinės įrangos egzempliorių ir naudoti ją tik viename įrenginyje, nesvarbu, ar tas įrenginys yra fizinis, ar virtualus. Jei programinę įrangą norite naudoti daugiau nei viename virtualiajame įrenginyje, turite įsigyti atskiras kiekvieno egzemplioriaus licencijas.
- (iv) **Nuotolinė prieiga.** Galite pasiekti ir naudoti licencijuotame įrenginyje įdiegtą programinę įrangą naudodami kitą įrenginį ir nuotolinės prieigos technologijas, tačiau vienu metu jūs ir kitas vartotojas negalite naudoti licencijuotame įrenginyje įdiegtos programinės įrangos. Kiti vartotojai skirtingu laiku gali prisijungti prie licencijuoto įrenginio iš kito įrenginio naudodami nuotolinės prieigos technologijas, bet galima naudoti tik tokius įrenginius, kuriuose naudojama atskirai licencijuojama to paties arba naujesnio leidimo ši programinė įranga.
- (v) **Nuotolinė pagalba.** Naudodami nuotolinės pagalbos technologijas galite bendrinti aktyvųjį seansą neturėdami papildomų programinės įrangos licencijų. Nuotolinė pagalba suteikia galimybę vienam vartotojui tiesiogiai prisijungti prie kito vartotojo įrenginio; paprastai tai daroma prireikus spręsti problemas.

**e. Atsarginė kopija.** Galite atsisiųsti atsarginę programinės įrangos kopiją adresu ([office.com/backup](https://office.com/backup)) arba užsisakyti ją Kliento palaikymo skyriuje ([aka.ms/mssupport](https://aka.ms/mssupport)) ir naudodami tą atsarginę kopiją perkelti programinę įrangą, jei ji iš mažmenininko buvo įsigyta kaip atskira programinė įranga, kaip aprašyta toliau. Teisė į atsarginę programinės įrangos kopiją netaikoma naudojimui namuose programinei įrangai (žr. 14 skyrių).

- 3. Perleidimas trečiajai šaliai.** Šio skyriaus nuostatos netaikomos, jei įsigijote programinę įrangą Europos ekonominės erdvės (EEE) šalyje ir ją tik perleidžiate kitam asmeniui ar juridiniam asmeniui EEE ribose – tuomet perleidžiant programinę įrangą ir ją naudojant būtina laikytis taikytinų įstatymų nuostatų.

**a. Iš anksto įrenginyje įdiegta programinė įranga.** Jei įsigyta programinė įranga buvo iš anksto įdiegta įrenginyje, galite perleisti programinę įrangą tiesiogiai kitam vartotojui, bet tik kartu su licencijuotu įrenginiu. Perleidimo atveju turi būti perleidžiama programinė įranga ir originalios „Office“ etiketė su produkto kodu, jei ji buvo pateikta su įrenginiu. Prieš atliekant bet kokią leistiną perleidimą kita šalis turi sutikti, kad programinės įrangos perleidimui ir naudojimui būtų taikoma ši sutartis.

**b. Iš mažmenininko atskirai įsigyta programinė įranga.** Jei iš mažmenininko atskirai įsigijote programinę įrangą, galite perkelti šią programinę įrangą į kitą jums priklausantį įrenginį, tačiau tą atlikti galite ne daugiau nei vieną kartą per 90 dienų (nebent suges aparatūra – tada galėsite perkelti anksčiau). Jei programinę įrangą perkeliate į kitą įrenginį, tas įrenginys tampa licencijuotu įrenginiu. Programinę įrangą galite perkelti ir į kitam asmeniui priklausantį įrenginį, jei i) esate pirmasis licencijuotas programinės įrangos vartotojas ir jei ii) naujasis vartotojas sutinka su šios sutarties sąlygomis. Kiekvieną kartą perkėlus programinę įrangą į naują įrenginį, ji turi būti pašalinta iš ankstesnio įrenginio. Perkelti programinės įrangos taip, kad jos licencijos būtų bendrinamos keliuose įrenginiuose, negalima.

**4. Privatumas; leidimas naudoti duomenis.** Mums rūpi jūsų privatumas. Naudojant kai kurias programinės įrangos funkcijas gali būti siunčiama arba gaunama informacija. Daugelį šių funkcijų galite įgalinti arba išjungti naudodami vartotojo sąsają arba galite nuspręsti jų nenaudoti. Sutikdami su šios sutarties sąlygomis ir naudodami programinę įrangą jūs sutinkate, kad „Microsoft“ gali rinkti, naudoti ir atskleisti informaciją, kaip aprašyta „Microsoft“ privatumo nuostatose, pateiktose (aka.ms/privacy), ir kaip gali būti aprašyta vartotojo sąsajoje, susijusioje su programinės įrangos funkcijomis.

**5. Leistina programinė įranga ir aktyvinimas.** Jums suteikiama teisė naudoti tik tinkamai licencijuotą ir naudojant autentišką produkto kodą ar kitą leistiną būdą aktyvintą programinę įrangą. Kai naudodami programinę įrangą prisijungiate prie interneto, programinė įranga automatiškai susisiekiama su „Microsoft“ arba su ja susijusia įmone, siekiant patvirtinti, kad programinė įranga yra autentiška ir kad licencija yra susieta su licencijuotu įrenginiu. Priklausomai nuo jūsų geografinės vietos, taip pat gali būti suteikta galimybė programinę įrangą aktyvinti patiems internetu arba telefonu. Bet kuriuo atveju bus perduodama tam tikra informacija, todėl gali būti taikomi mokesčiai už interneto, telefono ryšio ar SMS siuntimo paslaugas. Aktyvinant (arba aktyvinant iš naujo, jei to reikia pakeitus įrenginio komponentus) programinė įranga gali nustatyti, kad įdiegtas programinės įrangos egzempliorius yra padirbtas, netinkamai licencijuotas arba jame atlikti neleistini pakeitimai. Jei aktyvinti nepavyks, programinė įranga bandys save pataisyti pakeisdama bet kokią piktavališkai pakeistą „Microsoft“ programinę įrangą autentiška „Microsoft“ programine įranga. Jei programinę įrangą aktyvinote internetu, naudojantis ja gali tekti reguliariai pakartotinai prisijungti prie interneto, kad patvirtintumėte su licencijuotu įrenginiu susietą licenciją; jei prie interneto pakartotinai neprisijungsite, gali veikti ne visos programinės įrangos funkcijos. Taip pat galite gauti priminimus dėl tinkamos programinės įrangos licencijos įsigijimo. Jums neleidžiama ignoruoti suaktyvinimo arba bandyti apeiti šį procesą. Tam tikri naujiniai, pagalbos ir kitos paslaugos gali būti siūlomos tik autentiškos „Microsoft“ programinės įrangos vartotojams.

**6. Naujiniai.** Programinė įranga reguliariai tikrina, ar yra programinės įrangos naujinimų, juos atsisiunčia ir įdiegia, tad jums nereikia nieko daryti. Galite gauti naujinius tik iš „Microsoft“ arba įgaliojimų šaltinių, o sutikdami su šios sutarties sąlygomis sutinkate gauti šių tipų automatinius naujinius be jokio papildomo pranešimo.

**7. Geografiniai ir eksporto apribojimai.** Jei programinę įrangą galima naudoti tik tam tikrame geografiniame regione, vadinasi, ją galima aktyvinti tik tame regione. Be to, turite laikytis visų vietinių ir tarptautinių eksporto įstatymų ir taisyklių, taikomų programinei įrangai, įskaitant apribojimus, susijusius su paskirties vieta, galutiniais vartotojais ir galutiniu naudojimu. Daugiau informacijos apie eksporto apribojimus žr. ([aka.ms/exporting](http://aka.ms/exporting)).

**8. Palaikymo ir pinigų grąžinimo tvarka**

- a. Iš anksto įrenginyje įdiegta programinė įranga.** Jei naudojant programinę įrangą prireikia palaikymo paslaugų, kreipkitės į įrenginio gamintoją arba diegėją. Skambinkite palaikymo tarnybos numeriu, pateiktu su programine įranga. Tinkamai licencijuotos programinės įrangos naujiniams ir papildomoms programoms, įsigytiems tiesiogiai iš „Microsoft“, „Microsoft“ gali teikti riboto palaikymo paslaugas, kaip aprašyta ([aka.ms/mssupport](http://aka.ms/mssupport)). Jei siekiate susigrąžinti pinigus, kreipkitės į gamintoją arba diegėją ir išsiaiškinkite jų taikomas pinigų grąžinimo strategijas. Kad galėtumėte atgauti pinigus, turite sutikti su tomis strategijomis, pagal kurias gali būti reikalaujama grąžinti programinę įrangą su visu įrenginiu, kuriame ji įdiegta.
- b. Iš mažmenininko įsigyta programinė įranga.** Naudojant tinkamai licencijuotą programinę įrangą „Microsoft“ teikia ribotas palaikymo paslaugas; jos nurodytos ([aka.ms/mssupport](http://aka.ms/mssupport)). Jei įsigijote programinę įrangą iš mažmenininko ir siekiate susigrąžinti pinigus, bet vietoje, kurioje įsigijote programinę įrangą, to padaryti nepavyksta, kreipkitės į „Microsoft“ dėl informacijos apie „Microsoft“ pinigų grąžinimo strategijas. Žr. ([aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices)) arba, jei esate Šiaurės Amerikoje, skambinkite (800) MICROSOFT ar žr. ([aka.ms/nareturns](http://aka.ms/nareturns)).

**9. Privalomojo arbitražo ir grupinio ieškinio atsisakymo išlygos, taikomos tik tuo atveju, jei gyvenate Jungtinėse Amerikos Valstijose (arba ten yra jūsų pagrindinė verslo vieta). Priešingu atveju, 9 skyrius netaikomas.**

Tikimės, kad tarp mūsų nekils jokių ginčų, bet jei taip atsitiktų, mes susitariame, kad 60 dienų bandysime viską išspręsti neoficialių derybų būdu. Jei to nepavyks padaryti, susitariame, kad **tokiu atveju kreipsimės į Amerikos arbitražo asociaciją (AAA) dėl privalomojo arbitražo, kuris bus vykdomas pagal Federalinį arbitražo įstatymą (FAA), ir susitariame, kad ginčas nebus nagrinėjamas teisme dalyvaujant teisėjui arba prisiekusiesiems.** Vietoje to, sprendimą priims nešališkas arbitras, kurio sprendimas bus galutinis, išskyrus ribotą teisę peržiūrėti sprendimą pagal FAA. **Kolektyviniai ieškiniai, kolektyviniai arbitražai, privataus advokato veiksmai ginant visuomenės interesą ir bet kokie kiti procesiniai veiksmai, kur kas nors veikia kaip atstovas, neleidžiami. Taip pat neleidžiama sujungti atskirus procesinius veiksmus negavus visų šalių sutikimo.** Žodžiai „mes“, „mūsų“, „mus“ reiškia „Microsoft“, įrenginio gamintoją ir programinės įrangos diegėją.

- a. Ginčų sprendimas—viskas, išskyrus IP.** Terminas „ginčas“ sąvoka labai plati. Ji apima bet kokias pretenzijas ar nesutarimus tarp jūsų ir gamintojo arba diegėjo arba tarp jūsų ir „Microsoft“ dėl programinės įrangos, jos kainos, reklamos, rinkodaros, komunikavimo, jūsų pirkimo operacijos, sąskaitų teikimo ar šios sutarties, pagrįstus bet kokia teisės teorija, įskaitant ginčus dėl sutarties, garantijos, civilinės teisės pažeidimo, įstatymų arba nuostatų, **išskyrus ginčus, susijusius su jūsų, jūsų licencijų davėju, mūsų arba mūsų licencijų davėju intelektinės nuosavybės teisių vykdymo arba galiojimo.**
- b. Pirmiausia paštu atsiųskite pranešimą apie ginčą.** Jei kilo ginčas ir mūsų klientų aptarnavimo tarnybos atstovai negali jo išspręsti, atsiųskite pranešimą apie ginčą JAV paštu gamintojo arba diegėjo TEISĖS SKYRIUI. Jei ginčas kilo tarp jūsų ir „Microsoft“, atsiųskite pranešimą šiuo adresu: Microsoft Corporation, ATTN: CELA

ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Nurodykite savo vardą ir pavardę, adresą ir kontaktinę informaciją, aprašykite problemą ir ko jūs norite. Formą rasite ([aka.ms/disputeform](https://aka.ms/disputeform)). Jei kiltų ginčas su jumis iš mūsų pusės, mes padarysime tą patį. Jei ginčo išspręsti nepavyks, po 60 dienų jūs arba mes galėsime kreiptis į arbitražą.

- c. Galimybė kreiptis į nedidelių ieškinių teismą.** Jei ginčas atitinka nedidelių ieškinių teismo keliamus reikalavimus, užuot siuntę pranešimą apie ginčą, galite pateikti mums ieškinį nedidelių ieškinių teisme savo gyvenamojoje šalyje (arba jūsų pagrindinėje verslo vietoje) arba mūsų pagrindinėje verslo vietoje—King apygarda, Vašingtono valstija, JAV—jei ginčas kilo su „Microsoft“.
- d. Arbitražo procedūra.** AAA vykdys arbitražą pagal Komercinio arbitražo taisykles (jei esate privatus asmuo ir programinę įrangą naudojate asmeniniams ar namų ūkio tikslams arba jei ginčo suma yra 75 000 JAV dol. ar mažesnė, nepaisant to, ar esate privatus asmuo ir kaip naudojate programinę įrangą, bus taikomos Vartotojų arbitražo taisyklės.) Jei pageidaujate daugiau informacijos, žr. adresu ([aka.ms/adr](https://aka.ms/adr)) arba skambinkite telefonu 1-800-778-7879. Jei norite kreiptis į arbitražą, AAA pateikite formą, esančią ([aka.ms/arbitration](https://aka.ms/arbitration)), ir nusiųskite kopiją gamintojui arba diegėjui (arba „Microsoft“, jei jūsų ginčas kilo su „Microsoft“). Sprendžiant ginčus, susijusius su 25 000 JAV dol. arba mažesnėmis sumomis, nagrinėjimas vyks telefonu, nebent arbitras nurodys pagrįstą priežastį, kodėl nagrinėjant šalis turi dalyvauti asmeniškai. Jei ginčas turi būti nagrinėjamas asmeniškai dalyvaujant ginčo šalims, tai vyks jūsų gyvenamojoje šalyje (arba verslo atveju – jūsų pagrindinėje verslo vietoje) arba mūsų pagrindinėje verslo vietoje—King apygarda, Vašingtonas, jei ginčas kilo tarp jūsų ir „Microsoft“. Tai yra jūsų pasirinkimas. Arbitras jums individualiai gali priteisti tokius pat nuostolius kaip ir teismas. Arbitras gali taikyti deklaratyvaus pobūdžio arba laikinosios apsaugos priemones tik jums individualiai, kad būtų patenkinta jūsų individuali pretenzija. Pagal AAA taisykles, arbitras sprendimą priima vadovaudamasis savo jurisdikcija, įskaitant ir arbitražui priklausantį sprendimą. Tačiau teismas turi išskirtinę galią priversti vykdyti arbitražo draudimą kolektyviniu lygiu ar atstovaujant.
- e. Arbitražo mokesčiai ir mokėjimai.**
- (i) **Ginčai dėl 75 000 JAV dol. arba mažesnių sumų.** Gamintojas arba diegėjas (arba „Microsoft“, jei ginčas kilo tarp jūsų ir „Microsoft“) nedelsdamas atlygins jūsų prašymo pateikimo mokesčius, AAA bei arbitrai sumokėtus mokesčius ir kompensuos patirtas išlaidas. Jei atmetus mūsų paskutinį rašytinį taikos sutarties pasiūlymą, pateiktą prieš paskiriant arbitrą, jūsų ginčas išnagrinėjęs arbitras priima sprendimą ir nurodo atlyginti didesnę sumą, nei nurodyta paskutiniame rašytiniame pasiūlyme, gamintojas arba diegėjas (arba „Microsoft“, jei ginčas kilo tarp jūsų ir „Microsoft“): 1) sumokės sprendime nurodytą sumą arba 1 000 JAV dol., atsižvelgiant į tai, kuri suma didesnė; 2) sumokės pagrįstus mokesčius teisininkui, jei taikytina; 3) atlygins visas jūsų teisininko patirtas pagrįstas išlaidas (įskaitant ekspertų liudijimo mokesčius), susijusias su tyrimu, pasiruošimu ir tolesniu darbu su pretenzija arbitraže.
- (ii) **Ginčai dėl didesnių nei 75 000 JAV dol. sumų.** Paraiškos padavimo mokesčiams ir AAA bei arbitro mokesčiams ir išlaidoms bus taikomos AAA taisyklės.
- f. Pretenzijos turi būti pateiktos per vienus metus.** Jūs ir mes galime pareikšti pretenzijų nedidelių ieškinių teismui arba arbitražui (išskyrus pretenzijas dėl intelektinės nuosavybės—žr. 9.a skyrių) per vienus metus

nuo pirmos dienos, kada buvo galima pareikšti pretenzijas. To nepadarius pretenzijų reikšti nebegalima.

**g. Atskiriamumas.** Jei kuri nors 9 skyriaus („Privalomojo arbitražo ir grupinio ieškinio atsisakymo išlygos“) dalis pripažįstama neteisėta arba neįvykdoma, likusioji galios toliau (arbitražui pateikus sprendimą prieš pradėdant bet kokius teismo procesus); tačiau jei tais atvejais, kai pripažįstamas dalinis neteisėtumas arba neįvykdymas, bus suteikta kolektyvinio arba atstovaujamojo arbitražo galimybė, visas 9 skyrius taps neįvykdomu.

**h. Prieštaravimas AAA taisyklėms.** Jei šios sutarties nuostatos prieštarauja AAA Komercinio arbitražo taisyklėms arba Vartotojų arbitražo taisyklėms, pirmenybė teikiama šios sutarties nuostatomis.

**i. „Microsoft“ kaip šalis arba naudos gavėjas trečioji šalis.** Jei „Microsoft“ yra įrenginio gamintojas arba jei įsigijote programinę įrangą iš mažmenininko, „Microsoft“ yra šios sutarties šalis. Kitu atveju, sutarus ginčus spręsti neoficialių derybų keliu ir arbitraže, „Microsoft“ yra ne sutarties šalis, bet trečioji šalis naudos gavėjas pagal jūsų sutartį su gamintoju arba diegėju.

**10. Reglamentuojantys teisės aktai** Visas su programine įranga, jos kaina arba šia sutartimi susijusias pretenzijas ir ginčus, įskaitant pretenzijas dėl sutarties pažeidimo, valstijos vartotojų apsaugos įstatymų, nesąžiningos konkurencijos įstatymų, numanomos garantijos įstatymų, neteisėto praturtėjimo ir civilinės teisės pažeidimo, reglamentuoja jūsų gyvenamosios šalies (arba jūsų pagrindinės verslo vietos) įstatymai, nepaisant teisės normų prieštaravimų, išskyrus visas su arbitražu susijusias nuostatas, kurioms taikomas FAA.

**11. Tinklų, duomenų ir interneto naudojimas.** Norint naudotis tam tikromis programinės įrangos funkcijomis ir per programinę įrangą pasiekiamomis paslaugomis gali reikėti įrenginį prijungti prie interneto. Prieigai prie interneto ir naudojimuisi internetu (įskaitant mokesčius) gali būti taikomos jūsų mobiliojo ryšio operatoriaus arba interneto paslaugų teikėjo sutarties sąlygos. Tam tikros programinės įrangos funkcijos gali padėti efektyviau naudotis internetu, bet programinės įrangos naudojimo skaičiavimai gali skirtis nuo jūsų paslaugų teikėjo pateiktų skaičiavimų. Jūs esate atsakingi i) už planų ir sutarčių sąlygų laikymąsi ir ii) už bet kokias problemas, kylančias prisijungus prie tinklų, įskaitant viešuosius / atvirose tinklus, arba jais naudojantis. Galite naudodami programinę įrangą jungtis prie tinklų ir dalytis prieigos informacija apie tuos tinklus tik tada, jei turite teisę tai daryti.

**12. Ribotųjų teisių versijos.** Jei įsigyta programinės įrangos versija pažymėta arba kitaip numatyta naudoti konkrečiu tikslu arba jos naudojimas apribotas, ją galite naudoti tik taip, kaip nurodyta. Šių programinės įrangos versijų negalima naudoti komercinėje, ne pelno siekiančioje ar pajamų gavimo veikloje.

**a. Švietimo įstaigoms arba universitetams skirta versija.** Norint naudoti akademinius tikslais, programinės įrangos įsigijimo metu turite būti studentas, švietimo įstaigos darbuotojas arba turite pirkti fakulteto vardą.

**b. Versija studentams ir namų vartotojams.**

**c. Karinio vertinimo versija.** Jei norite naudoti programinės įrangos, pažymėtos kaip karinio vertinimo versija, licenciją, turite būti „tinkamas karinis vartotojas“. Kad galėtumėte būti tinkamas karinis vartotojas JAV, turite būti įgaliotasis Ginkluotųjų pajėgų mainų globėjas pagal taikytinus JAV federalinius nuostatus ir taisykles.

**d. Kanados pajėgų versija.** Jei norite naudoti programinės įrangos, pažymėtos kaip Kanados pajėgų versija, licenciją, turite būti „CANEX įgaliotasis globėjas“. CANEX įgaliotieji globėjai yra:

- Ginkluotųjų pajėgų (CAF) (reguliariųjų ir rezervinių pajėgų) nariai ir jų šeimos nariai;
- Veteranai (buvę CAF nariai) ir jų šeimos nariai, įskaitant velionių šeimos narius;
- Šiuo metu CAF tarnaujantys užsienio šalių kariuomenių nariai ir jų šeimos nariai;
- Dabartiniai Neviešųjų fondų, Kanados pajėgų (NPF, CF) darbuotojai;
- Dabartiniai Kariškių šeimų išteklių centrų (MFRC) darbuotojai;
- Dabartiniai Nacionalinės gynybos departamento (DND) pareigūnai ir jų šeimos nariai;
- Esami ir buvę Kanados karališkosios raitosios policijos (RCMP) nariai jų šeimos nariai;
- Dabartiniai Kanados gynybos tyrimų ir plėtros agentūros (DRDC) darbuotojai ir jų šeimos nariai;
- Dabartiniai „Defence Construction Canada“ (DCC) darbuotojai ir jų šeimos nariai;
- Garbės pulkininkai / kapitonai (N), pulkininkai leitenantai / vadai ir jų šeimos nariai;
- NPF, CF darbuotojų šeimos nariai; arba
- MFRC darbuotojų šeimos nariai.

**13. Vartotojo teisės; skirtingi regionai.** Šioje sutartyje aprašomos tam tikros teisės. Pagal savo šalies įstatymus galite turėti ir kitų teisių, įskaitant vartotojo teises. Be to, galite turėti teisių, susijusių su šalimi, iš kurios įsigijote programinę įrangą. Ši sutartis nepakeičia jokių kitų teisių, nebent tai leidžiama pagal jūsų šalies įstatymus. Pavyzdžiui, jei programinę įrangą įsigijote viename iš toliau nurodytų regionų arba jei taikomi privalomi šalies įstatymai, tada jums taikomos toliau nurodytos nuostatos:

- a. Australija.** Ribotosios garantijos nuorodos yra nuorodos į aiškią garantiją, kurią suteikia „Microsoft“, gamintojas arba diegėjas. Ši garantija suteikiama su kitomis teisėmis ir jų gynimo priemonėmis, kurios galimos pagal įstatymus, įskaitant jūsų teises ir jų gynimo priemones sutinkamai su Australijos vartotojų teisių įstatyme nurodytomis garantijomis. Šių teisių ir gynimo priemonių negalima apriboti ar pakeisti jokia kita šios sutarties dalimi. Ypač:
- (i) „Microsoft“ palaikymo ir pinigų grąžinimo strategija, minima 8 skyriuje, kuriai taikomas Australijos vartotojų teisių įstatymas;
  - (ii) Australijos vartotojų teisių įstatyme nurodytomis garantijomis, taikomomis įvertinimo ir bandomosios versijos programinei įrangai, aprašyti 16 skyriuje;



(iii) Australijos vartotojų teisių įstatyme nurodytomis garantijomis, taikomomis programinei įrangai, neatsižvelgiant į tiesioginių ir numanomų garantijų išimtį, apie kurią užsimenama skyriuje pavadinimu RIBOTOJI GARANTIJA; ir

(iv) su nuostoliais ir teisės gynimo priemonėmis susijusiais apribojimais, pateiktais skyriuje pavadinimu RIBOTOJI GARANTIJA, nes jie netaikomi Australijos vartotojų teisių įstatyme nurodytomis garantijoms ir jūsų teisėms bei gynimo priemonėms, numatytoms šiose garantijose.

Daugiau informacijos apie jūsų teises, priklausančias pagal Australijos vartotojų teisių įstatymą, skaitykite dokumente adresu ([aka.ms/acl](http://aka.ms/acl)).

Šiame skyriuje „prekės“ reiškia programinę įrangą, kuriai „Microsoft“, gamintojas arba diegėjas suteikia aiškią garantiją. mūsų prekės pateikiamos su garantijomis, kurių negalima pašalinti pagal Australijos vartotojų įstatymą. Esant reikšmingoms problemoms, jūs turite teisę reikalauti pakeisti produktą arba atlyginti išlaidas, taip pat galite reikalauti kompensacijos už bet kokią kitą pagrįstai numatomą nuostolį ar žalą. Taip pat turite teisę reikalauti, kad prekės būtų pataisytos ar pakeistos, jei jų kokybė nepriimtina, o problema nėra reikšminga.

**b. Kanada.** Jei nenorite, kad įrenginys gautų naujinius, galite atjungti jį nuo interneto. Iš naujo prisijungus prie interneto programinė įranga vėl tikrins, ar yra naujinių, ir juos įdiegs.

**c. Europos Sąjunga.** Jums gali nebūti taikomi naudojimo akademiniais tikslais apribojimai, nurodyti prieš tai esančiame skyriuje pavadinimu „Ribotųjų teisių, švietimo įstaigoms arba universitetams skirtos versijos“. Jūsų naudojimo teisėms taikomi vietiniai įstatymai, kurie gali keistis.

#### **d. Vokietija ir Austrija.**

(i) **Garantija.** Tinkamai licencijuota programinė įranga iš esmės veiks taip, kaip aprašyta prie programinės įrangos pridėtoje „Microsoft“ medžiagoje. Tačiau gamintojas arba diegėjas ir „Microsoft“ nesuteikia jokių sutartinių garantijų, susijusių su licencijuota programine įranga.

(ii) **Atsakomybės apribojimai.** Tyčinio elgesio, didelio neatsargumo, pretenzijų, pagrįstų Atsakomybės už produktą aktu, mirties arba kūno sužalojimo atveju, gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ atsako pagal įstatymus.

Vadovaujantis pirmiau pateiktu sakiniu, gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ bus laikoma atsakinga tik už mažiausio laipsnio neatsargumą, jei gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ nesilaiko esminių sutartinių įsipareigojimų, kurių laikymasis padeda tinkamai vykdyti šią sutartį ir kurių nesilaikant kyla grėsmė šios sutarties paskirčiai ir laikymuisi, kuriuo pasitiki šalis (tokie įsipareigojimai vadinami „pagrindiniais įsipareigojimais“). Kitais mažiausio laipsnio neatsargumo atvejais, gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ nebus laikoma atsakinga dėl mažiausio laipsnio neatsargumo.

**e. Japonija.** Jei gyvenate Japonijoje arba įsigijote programinę įrangą gyvendami Japonijoje arba programinę įrangą įsigijote iš mažmenininko kaip atskirą programinę įrangą, pagal savo licencijas suteikiame visas šios sutarties teises: taip pat galite įdiegti ir naudoti antrą programinės įrangos kopiją kitame licencijuotame įrenginyje, kuriuo naudojotės kaip pirmojo licencijuoto įrenginio licencijuotas vartotojas. Jei šią programinę įrangą įsigijote gyvendami Japonijoje ir programinę įrangą gavote iš anksto įdiegtą įrenginyje, adresu

office.com/backup galite atsisiųsti atsarginę programinės įrangos kopiją ir naudoti ją tik pakartotinio programinės įrangos diegimo tame pačiame licencijuotame įrenginyje tikslais.

**14. Naudojimo namuose programa.** Norėdami naudoti programinę įrangą, priskiriamą kaip „Naudojimo namuose programa“, turite būti „naudojimo namuose programos vartotojai“. Norėdami tapti naudojimo namuose programos vartotoju, turite būti:

- darbuotojas organizacijos, kuri turi „Microsoft“ bendrosios licencijos sutartį su aktyvia programinės įrangos naujumo garantija arba kuri anksčiau turėjo aktyvią programinės įrangos naujumo garantiją, ir atitinka tam tikrus kitus kriterijus, taip pat
- programinės įrangos kopijos arba produkto, kuriame yra programinė įranga, licencijuota jūsų darbdaviui pagal bendrosios licencijos sutartį, vartotojas.

Jei turite klausimų apie tai, ar jums suteiktos namuose naudojamos programos vartotojo teisės, kreipkitės į savo darbdavį.

**15. Kalbų paketai ir tikrinimo įrankiai.** Jei įsigijote kalbos paketą arba tikrinimo įrankį, kuriame siūlomas papildomos kalbos versijos palaikymas programinėje įrangoje, galite naudoti papildomas kalbas, įtrauktas į tą paketą arba įrankį. Kalbos paketai ir tikrinimo įrankiai yra programinės įrangos dalis ir negali būti naudojami atskirai.

**16. Įvertinimas ir bandomoji versija.** Jei programinė įranga (įskaitant pažymėtą NFR arba „Not for Resale“ (neperparduoti) naudojama įvertinimo (arba bandymo ar demonstravimo) tikslais, jos negalima parduoti arba naudoti pasibaigus įvertinimo laikotarpiui. Jei programinė įranga naudojama įvertinimo (arba bandymo ar demonstravimo) tikslais, jos negalima naudoti ir realioje darbo aplinkoje. Programinės įrangos dalis gali būti licencijuota bandomosios versijos pagrindu. Jūsų teisės naudoti bandomąją programinę įrangą apribotos bandomuoju laikotarpiu. Bandomoji programinė įranga ir bandomojo laikotarpio trukmė nustatomos atsisiuntimo ar aktyvinimo proceso metu. Jei baigiantis bandomajam laikotarpiui jums bus pateikta pakeitimo parinktis, galėsite pakeisti bandomosios versijos teises į prenumeratos arba nuolatinės teises. Pasibaigus bandomajam laikotarpiui ir nepakeitus teisių, dauguma bandomosios programinės įrangos funkcijų nebeveiks.

**ĮVERTINTI SKIRTA IR BANDOMOJI PROGRAMINĖ ĮRANGA LICENCIJUOJAMA „TOKIA, KOKIA YRA“, O VISĄ SU JOS KOKYBE IR VEIKIMU SUSIJUSIĄ RIZIKĄ PRISIIMATE JŪS. JEI IŠAIŠKĖS, KAD PROGRAMINĖ ĮRANGA TURI TRŪKUMŲ, JŪS PADENGSITE VISAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ARBA TAISYMO IŠLAIDAS. „MICROSOFT“ NESUTEIKIA JOKIŲ AIŠKIŲ GARANTIJŲ IR NESUDARO JOKIŲ SĄLYGŲ. PAGAL SAVO VALSTYBĖS ĮSTATYMUS GALITE TURĖTI PAPILDOMŲ VARTOTOJŲ TEISIŲ, KURIŲ ŠI SUTARTIS NEGALI PAKEISTI. KIEK LEIDŽIA VIETOS ĮSTATYMAI, „MICROSOFT“ ATMETA NUMANOMAS GARANTIJAS DĖL TINKAMUMO PARDUOTI, TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI IR PAŽEIDIMO NEBUVIMO.**

**17. Teisių apsauga ir atsiliepipimai.** Išskyrus tai, kas aiškiai nurodyta šioje sutartyje, „Microsoft“ nesuteikia jums licencijos arba jokių kitokių teisių pagal jokus patentus, techninę informaciją, autorių teises, komercines paslaptis, prekių ženklus arba kitokią intelektinę nuosavybę, kuri priklauso arba kuri yra kontroliuojama „Microsoft“ ar bet kurio susijusio objekto, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokį pavadinimą, prekės žvaizdį, logotipą arba atitikmenis. Jei „Microsoft“ pateikiate kokią nors idėją, pasiūlymą arba atsiliepipimą, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) idėjas apie naujus produktus, technologijas, reklamas, produktų pavadinimus, atsiliepipimus ir produktų patobulinimus („Atsiliepipimas“), suteikiate įmonei „Microsoft“ teisę be jokio mokesčio, autorinio

honoraro arba kitokio įsipareigojimo jums kurti išvestinius darbus, naudoti, bendrinti ir sukomercinti jūsų Atsiliepimą bet koku būdu ir bet koku tikslu. Jūs neteiksite Atsiliepimų, susijusių su licencija, pagal kurią „Microsoft“ turi licencijuoti savo programinę įrangą, technologijas arba dokumentaciją, jokiai trečiajai šaliai, nes „Microsoft“ atitinkamai įtraukia jūsų Atsiliepimus.

**18. Visa sutartis.** Ši sutartis (su išspausdintomis licencijos sąlygomis arba kitomis sąlygomis, taikomomis bet kurioms gamintojo, diegėjo arba „Microsoft“ teikiamoms ir jūsų naudojamoms papildomoms programinės įrangos programoms, (versijos) naujinimams ir paslaugoms), ir sąlygos, nurodytos šioje sutartyje pateiktais žiniatinklio saitais pasiekiamuose puslapiuose, laikomi programinės įrangos ir visų tokių papildomų programų, (versijos) naujinimų ir paslaugų vientisa sutartimi (nebent su tokiomis papildomomis programomis, (versijos) naujinimais arba paslaugomis gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ pateiktų kitas sąlygas). Paleidę programinę įrangą galite peržiūrėti šią sutartį puslapyje ([aka.ms/useterms](http://aka.ms/useterms)) arba programinės įrangos dalyje Failas – Abonementas – Apie. Vykdydami programinę įrangą, įvedę URL į naršyklės adresu juostą, galite peržiūrėti ir per bet kurį šioje sutartyje pateiktą saitą pasiekiamas sąlygas, be to, sutinkate tai padaryti. Prieš naudodamiesi programine įranga arba paslaugomis jūs patvirtinate, kad perskaitysite sąlygas, įskaitant visas susijusias sąlygas. Jūs suprantate, kad naudodamiesi programine įranga ir paslaugomis patvirtinate, kad laikysitės šios sutarties ir susijusių sąlygų. Šioje sutartyje pateikta ir informacijos saitų. Pranešimų ir privalomų sąlygų saitai:

- „Microsoft“ privatumo nuostatos ([aka.ms/privacy](http://aka.ms/privacy))
- „Microsoft“ paslaugų sutartis ([aka.ms/msa](http://aka.ms/msa))

\*\*\*\*\*

### **RIBOTOJI GARANTIJA – ĮRENGINIO GAMINTOJAS / DIEGĖJAS**

Įrenginio gamintojas arba diegėjas garantuoja, kad tinkamai licencijuota programinė įrangą iš esmės veiks taip, kaip aprašyta prie jos pridėtoje „Microsoft“ medžiagoje. Jei naujinimus ar papildomas programas įsigijote tiesiogiai iš „Microsoft“, tada 90 dienų trukmės ribotosios garantijos laikotarpį ribotąją garantiją jiems teiks „Microsoft“. Ši ribotoji garantija netaikoma, jei problemos kilo dėl jūsų kaltės, jei nevykdote pateiktų instrukcijų arba dėl įvykių, kurių gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ negali kontroliuoti. Ši ribotoji garantija įsigalioja, kai pirmasis jūsų programinės įrangos kopijos vartotojas įsigyja tą kopiją, ir ji galioja 90 dienų. Visoms papildomoms programoms, naujinimams arba pakaitinei programinei įrangai, kurią per tą 90 dienų laikotarpį galite gauti iš gamintojo, diegėjo arba „Microsoft“, garantija taip pat taikoma, bet tik iki to 90 dienų laikotarpio pabaigos arba 30 dienų – priklausomai nuo to, kuris laikotarpis ilgesnis. Perleidus programinės įrangos licenciją ribotosios garantijos galiojimo trukmė nepratęsiamą.

Gamintojas arba diegėjas ir „Microsoft“ nesuteikia kitų aiškių garantijų ar sąlygų. **Gamintojas arba diegėjas ir „Microsoft“ neįtraukia jokių numanomų garantijų ir sąlygų, įskaitant perkamumo, tinkamumo konkrečiam tikslui ir pažeidimų nebuvimo garantijas ir sąlygas. Jei pagal jūsų vietinius įstatymus neleidžiama nesuteikti numanomų garantijų, visos numanomos garantijos arba sąlygos galioja tik ribotosios garantijos galiojimo laikotarpiu ir yra maksimaliai apribotos, atsižvelgiant į vietinius įstatymus. Jei pagal jūsų vietinius įstatymus, neatsižvelgiant į šią**

**sutartį, ribotosios garantijos galiojimo laikotarpis turi būti ilgesnis, bus taikomas toks ilgesnis laikotarpis, bet bus galima naudotis tik šioje sutartyje nurodytomis teisių gynimo priemonėmis.**

Gamintojui, diegėjui ar „Microsoft“ pažeidus šią ribotąją garantiją, jie gali pasirinkti: i) nemokamai pataisyti ar pakeisti programinę įrangą arba ii) priimti grąžinamą programinę įrangą (arba įrenginį, kuriame buvo iš anksto įdiegta programinė įranga) ir grąžinti sumokėtą sumą (jei sumokėta). Be to, gamintojas arba diegėjas (arba „Microsoft“, jei įsigijote tiesiogiai iš „Microsoft“) gali pataisyti ar pakeisti papildomas programas, naujinimus ir pakaitinę programinę įrangą arba grąžinti sumą, kurią už juos sumokėjote (jei sumokėjote). Tai vienintelės jūsų teisės gynimo priemonės esant šios ribotosios garantijos pažeidimui. Jei turite pagrindo gauti nuostolių atlyginimą, „Microsoft“ atlygins tik tiesioginius nuostolius, o grąžintina suma neviršys už programinę įrangą sumokėtos sumos (arba iki 50 JAV dol., jei programinę įrangą įsigijote nemokamai). Jei norite, kad jums būtų grąžinti pinigai, **turite pateikti pirkimo įrodymo dokumento kopiją ir laikytis gamintojo arba diegėjo grąžinimo strategijos. Jei pateikiama su įrenginiu, originali autentiškumo sertifikato etiketė su produkto kodu turi likti priklijuota prie įrenginio.**

**Išskyrus gamintojo, diegėjo arba „Microsoft“ nurodytas taisymo, pakeitimo arba pinigų grąžinimo galimybes, jokie kiti nuostoliai, įskaitant negautą pelną, tiesioginius, priežastinius, ypatingus, netiesioginius arba atsitiktinius nuostolius, nebus atlyginti remiantis šia ribotąja garantija, kokia nors šios sutarties dalimi ar teisės teorija.** Šioje sutartyje nurodyti su nuostoliais ir teisės gynimo priemonėmis susiję apribojimai taikomi net tada, jei pataisius, pakeitus programinę įrangą arba grąžinus už ją sumokėtą sumą atlyginami ne visi nuostoliai, jei gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ žinojo arba turėjo žinoti apie galimybę patirti nuostolius arba jei negalima pasinaudoti teisės gynimo priemone. Kai kuriose valstijose ir šalyse neleidžiama išskirti arba apriboti atsitiktinių, priežastinių arba kitokių nuostolių, todėl tokie apribojimai arba išimtys jums gali būti netaikomi. **Jei pagal vietos įstatymus leidžiama reikalauti, kad gamintojas, diegėjas ar „Microsoft“ atlygintų patirtus nuostolius, nors šioje sutartyje tai nenumatyta, kompensacija negali būti didesnė nei už programinę įrangą sumokėta suma (arba iki 50 JAV dol., jei programinę įrangą įsigijote nemokamai).**

### **GARANTIJOS PROCEDŪROS**

Jei norite kreiptis dėl garantinių paslaugų arba pinigų grąžinimo, turite pateikti pirkimo įrodymą ir laikytis gamintojo ar diegėjo grąžinimo strategijos nuostatų, pagal kurias gali būti reikalaujama grąžinti programinę įrangą su visu įrenginiu, kuriame programinė įranga įdiegta; turi būti priklijuota autentiškumo sertifikato etiketė su produkto kodu (jei pateikta su įrenginiu).

Jei norite išsiaiškinti, kaip gauti programinės įrangos garantijos paslaugas, kreipkitės į gamintoją arba diegėją jūsų įrenginyje nurodytu adresu arba nemokamu telefono numeriu. Jei „Microsoft“ yra įrenginio gamintojas arba jei įsigijote programinę įrangą iš mažmenininko, kreipkitės į „Microsoft“ naudodami šiuos kontaktinius duomenis:

1. Jungtinės Amerikos Valstijos ir Kanada. Jei norite kreiptis dėl ribotųjų garantinių paslaugų arba sužinoti, kaip susigrąžinti pinigus už Jungtinėse Amerikos Valstijose arba Kanadoje įsigytą programinę įrangą, kreipkitės į „Microsoft“ telefonu (800) MICROSOFT, pašto adresu Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 arba apsilankykite puslapyje ([aka.ms/nareturns](https://aka.ms/nareturns)).
2. Europa, Artimieji Rytai ir Afrika. Jei programinę įrangą įsigijote Europoje, Vidurio Rytuose arba Afrikoje, ribotąją garantiją suteikia „Microsoft Ireland Operations Limited“. Norėdami pareikšti pretenziją pagal ribotąją garantiją,

turite kreiptis adresu Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland arba į jūsų šalyje veikiančią su „Microsoft“ susijusią įmonę (aka.ms/msoffices).

3. Australija. Jei programinę įrangą įsigijote Australijoje, norėdami pareikšti pretenziją kreipkitės į „Microsoft“ telefonu 13 20 58 arba adresu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Kitos šalys. Jei programinę įrangą įsigijote kitoje šalyje, kreipkitės į jūsų šalyje veikiančią su „Microsoft“ susijusią įmonę (žr. (aka.ms/msoffices)).

\*\*\*\*\*

### **RIBOTOJI GARANTIJA – MAŽMENINĖ PREKYBA**

„Microsoft“ garantuoja, kad tinkamai licencijuota programinė įranga iš esmės veiks taip, kaip aprašyta prie programinės įrangos pridėtoje „Microsoft“ medžiagoje. Ši ribotoji garantija netaikoma, jei problemos kilo dėl jūsų kaltės, jums nevykdant pateiktų instrukcijų arba dėl įvykių, kurių „Microsoft“ negali kontroliuoti. Ribotoji garantija įsigalioja, kai pirmasis jūsų programinės įrangos kopijos vartotojas įsigyja tą kopiją, ir galioja vienerius metus. Garantija taip pat taikoma visoms papildomoms programoms, naujinimams arba programinės įrangos pakeitimams, kuriuos per tuos metus galite gauti iš „Microsoft“, bet tik iki to vieno metų laikotarpio pabaigos arba 30 dienų, atsižvelgiant į tai, kuris laikotarpis ilgesnis. Perleidus programinę įrangą ribotosios garantijos galiojimo trukmė nepratęsiamą.

„Microsoft“ nesuteikia jokių kitų aiškių garantijų arba sąlygų. **„Microsoft“ nesuteikia jokių numanomų garantijų ir sąlygų, įskaitant garantijas dėl tinkamumo parduoti, tinkamumo konkrečiam tikslui ir pažeidimo nebuvimo. Jei pagal jūsų vietinius įstatymus neleidžiama nesuteikti numanomų garantijų, visos numanomos garantijos arba sąlygos galioja tik ribotosios garantijos galiojimo laikotarpiu ir yra maksimaliai apribotos, atsižvelgiant į vietinius įstatymus. Jei pagal jūsų vietinius įstatymus, neatsižvelgiant į šią sutartį, ribotosios garantijos galiojimo laikotarpis turi būti ilgesnis, bus taikomas toks ilgesnis laikotarpis, bet bus galima naudotis tik šioje sutartyje nurodytomis teisių gynimo priemonėmis.**

„Microsoft“ pažeidus šią ribotąją garantiją, ji gali savo nuožiūra nuspręsti: i) nemokamai pataisyti ar pakeisti programinę įrangą arba ii) priimti grąžinamą programinę įrangą (arba „Microsoft“ įrenginį, kuriame buvo iš anksto įdiegta programinė įranga) ir grąžinti sumokėtą sumą (jei sumokėta). **Tai vienintelės jūsų teisės gynimo priemonės esant šios ribotosios garantijos pažeidimui.** Ši ribotoji garantija suteikia jums specialias teises ir jūs papildomai galite turėti kitų teisių, kurios įvairiose valstijose arba šalyse yra skirtingos.

**Išskyrus „Microsoft“ nurodytas taisymo, pakeitimo arba pinigų grąžinimo galimybes, jokie kiti nuostoliai, įskaitant prarastą pelną, tiesioginius, priežastinius, ypatingus, netiesioginius arba atsitiktinius nuostolius, nebus atlyginti remiantis šia ribotąja garantija, kokia nors šios sutarties dalimi ar teisės teorija.** Šioje sutartyje nurodytos su nuostoliais ir teisės gynimo priemonėmis susiję apribojimai taikomi net tada, jei pataisius, pakeitus programinę įrangą arba grąžinus už ją sumokėtą sumą atlyginami ne visi nuostoliai, jei „Microsoft“ žinojo arba turėjo žinoti apie galimybę patirti nuostolius arba jei negalima pasinaudoti teisės gynimo priemone. Kai kuriose valstijose ir šalyse

neleidžiama išskirti arba apriboti atsitiktinių, priežastinių arba kitokių nuostolių, todėl tokie apribojimai arba išimtys jums gali būti netaikomi. **Jei pagal jūsų vietinius įstatymus leidžiama reikalauti, kad „Microsoft“ atlygintų kitus patirtus nuostolius, nors šioje sutartyje tai nenumatyta, kompensacija negali viršyti už programinę įrangą sumokėtos sumos (arba kompensuojama iki 50 JAV dol., jei programinę įrangą įsigijote nemokamai).**

### **GARANTIJOS PROCEDŪROS**

Jei norite kreiptis dėl garantinių paslaugų arba pinigų grąžinimo, turite pateikti pirkimo įrodymo kopiją ir laikytis „Microsoft“ grąžinimo strategijos nuostatų, pagal kurias gali būti reikalaujama pašalinti programinę įrangą ir ją grąžinti „Microsoft“ arba grąžinti programinę įrangą su visu „Microsoft“ įrenginiu, kuriame programinė įranga įdiegta; turi būti priklijuota autentiškumo sertifikato etiketė su produkto kodu (jei pateikta su įrenginiu).

1. **Jungtinės Amerikos Valstijos ir Kanada.** Jei norite kreiptis dėl ribotųjų garantinių paslaugų arba sužinoti, kaip susigrąžinti pinigus už Jungtinėse Amerikos Valstijose arba Kanadoje įsigytą programinę įrangą, kreipkitės į „Microsoft“ telefonu (800) MICROSOFT, pašto adresu Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 arba apsilankykite puslapyje ([aka.ms/nareturns](http://aka.ms/nareturns)).
2. **Europa, Artimieji Rytai ir Afrika.** Jei programinę įrangą įsigijote Europoje, Vidurio Rytuose arba Afrikoje, ribotąją garantiją suteikia „Microsoft Ireland Operations Limited“. Norėdami pareikšti pretenziją pagal ribotąją garantiją, turite kreiptis adresu Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland arba į jūsų šalyje veikiančią su „Microsoft“ susijusią įmonę ([aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices)).
3. **Australija.** Jei programinę įrangą įsigijote Australijoje, norėdami pareikšti pretenziją kreipkitės į „Microsoft“ telefonu 13 20 58 arba adresu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.
4. **Kitos šalys.** Jei programinę įrangą įsigijote kitoje šalyje, kreipkitės į jūsų šalyje veikiančią su „Microsoft“ susijusią įmonę (žr. ([aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices))).